



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

17. Dezember 2002

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIRTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS zum 13. Dezember 2002

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 13. Dezember 2002 entsprach der Rückgang um 31 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) einer Veräußerung von 3 Tonnen durch eine nationale Zentralbank des Eurosystems (dieser Verkauf erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 26. September 1999).

In derselben Woche erhöhte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,1 Mrd EUR auf 240,6 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) blieben mit 33,2 Mrd EUR praktisch unverändert. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) erhöhte sich um 4,3 Mrd EUR auf 355,7 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) verringerten sich um 3 Mrd EUR auf 53,6 Mrd EUR.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) stiegen um 2,1 Mrd EUR auf 219,7 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 11. Dezember 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 62 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 65 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) betrug praktisch null (gegenüber 0,9 Mrd EUR in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) belief sich auf 0,1 Mrd EUR, was in etwa dem Betrag der Vorwoche entsprach.

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 2,9 Mrd EUR auf 129,9 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 13. Dezember 2002

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 13. Dezember 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 13. Dezember 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	131.034	-31	1 Banknotenumlauf	355.673	4.333
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	31.931	-73	2.1 Einlagen auf Girokonten		
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	218.805	2.412	(einschließlich Mindestreserveguthaben)	129.942	2.940
	250.736	2.339	2.2 Einlagefazilität	94	28
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	20.192	67	2.3 Termineinlagen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.4 Feinststeuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	3.700	32	2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	0	0
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0		130.036	2.968
	3.700	32	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	15	-247
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.029	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	176.792	3.001	5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	45.000	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	53.571	-3.038
5.3 Feinststeuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	4.943	-642
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		58.514	-3.680
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	15	-877	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.428	-61
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	9	-12	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.296	-45
	221.816	2.112	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	197	-14	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	22.432	2.387
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	33.205	-26	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	67.106	-118		22.432	2.387
9 Sonstige Aktiva	90.733	1.653	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.567	0
			10 Sonstige Passiva	62.972	356
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	106.307	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.451	3
Aktiva insgesamt	818.720	6.014	Passiva insgesamt	818.720	6.014

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.